

Previously published as
France No. 2 (1996)
Cm 3360

LAW OF THE SEA



Treaty Series No. 29 (1997)

Agreement on Maritime Delimitation

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic

concerning Anguilla, on the one hand, and
Saint Martin and Saint Barthelemy, on the other

(London, 27 June 1996)

[The Agreement entered into force on 30 January 1997]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
May 1997*

£2.00

Cm 3654

**AGREEMENT ON MARITIME DELIMITATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC
CONCERNING ANGUILLA, ON THE ONE HAND, AND
SAINT MARTIN AND SAINT BARTHELEMY, ON THE OTHER**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic,

Desiring to strengthen the relations of friendship and good neighbourliness between the two countries;

Recognising the need to delimit in a precise and equitable manner the maritime areas between the United Kingdom (Anguilla) and the French Republic (Saint Martin and Saint Barthelemy);

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The maritime delimitation between the United Kingdom (Anguilla) and the French Republic (Saint Martin and Saint Barthelemy) shall be based on the principle of equidistance. Delimitation shall be effected by using the baselines from which the territorial sea of each State is measured.

ARTICLE 2

1. The maritime delimitation referred to in Article 1 shall be formed by geodesic lines joining, in the order in which they are given, the following points identified by their geographical co-ordinates:

Point 1	17° 57' 35"N	63° 36' 57"W
Point 2	18° 02' 03"N	63° 28' 26"W
Point 3	18° 05' 53"N	63° 12' 34"W
Point 4	18° 10' 51"N	62° 56' 55"W
Point 5	18° 11' 25"N	62° 52' 35"W
Point 6	18° 09' 21"N	62° 44' 22"W
Point 7	18° 13' 19"N	62° 29' 46"W
Point 8	18° 18' 29"N	62° 13' 59"W

2. The geographical co-ordinates given in this Article are expressed in the geodesic reference system WGS 84 (World Geodesic System 1984).

3. This line has been drawn by way of illustration on the map in the Annex to this Agreement.

ARTICLE 3

It has not been possible, for the time being, to complete the maritime delimitation before point 1 and beyond point 8. It is, however, agreed between the Parties that the delimitation:

- (a) from point 1 to the tripoint between the limits of the maritime areas under the jurisdiction respectively of the Parties and of the Kingdom of the Netherlands, and
- (b) from point 8 to the tripoint between the limits of the maritime areas under the respective jurisdiction of the Parties and of Antigua and Barbuda,

shall be completed at the appropriate time by applying the same methods as those used to determine the limit between points 1 and 8.

ARTICLE 4

Each Party shall notify the other of the completion of the constitutional procedures required for the entry into force of this Agreement. The Agreement¹ shall enter into force on the date of receipt of the last notification.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at London on 27 June 1996 in the English and French languages, both texts being equally authentic.

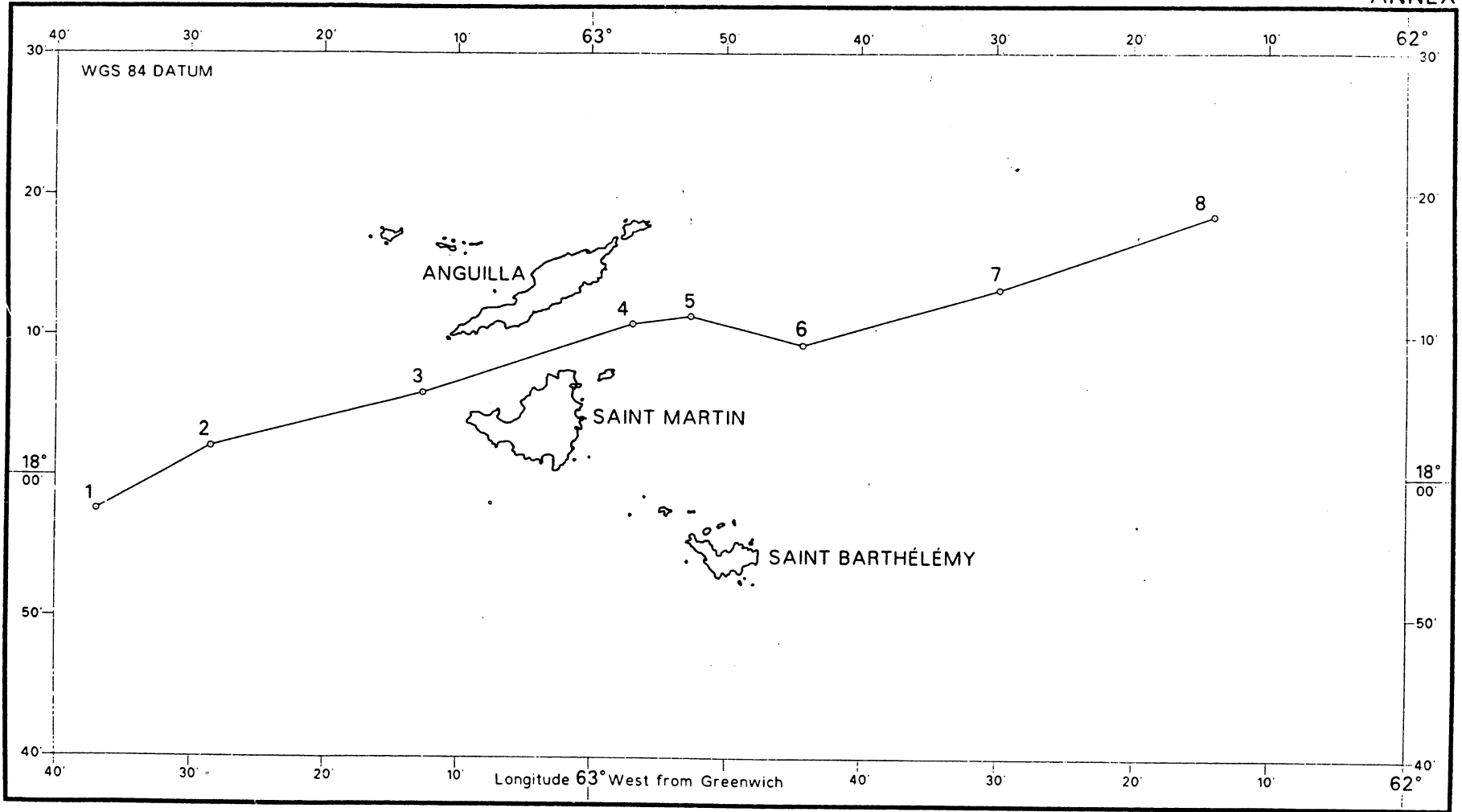
For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:

For the Government of the French
Republic:

D H ANDERSON

J GUEGUINOU

¹The Agreement entered into force on 30 January 1997.



**ACCORD DE DELIMITATION MARITIME
ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI
DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE
CONCERNANT ANGUILLA D'UNE PART
ET SAINT-MARTIN ET SAINT-BARTHELEMY D'AUTRE PART**

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française,

désireux de renforcer les relations d'amitié et de bon voisinage entre les deux Etats;

reconnaissant la nécessité de délimiter de façon précise et équitable les espaces maritimes entre le Royaume-Uni (Anguilla) et la République française (Saint-Martin et Saint-Barthélemy);

sont convenus de ce qui suit:

ARTICLE PREMIER

La délimitation maritime entre le Royaume-Uni (Anguilla) et la France (Saint-Martin et Saint-Barthélemy) se fonde sur le principe d'équidistance. Cette délimitation est effectuée en utilisant les lignes de base à partir desquelles la mer territoriale de chaque Etat est mesurée.

ARTICLE 2

1. La délimitation maritime visée à l'article premier est constituée par les lignes géodésiques reliant, dans l'ordre où ils apparaissent, les points définis ci-dessous par leurs coordonnées géographiques:

Point 1	17° 57' 35''N	63° 36' 57''W
Point 2	18° 02' 03''N	63° 28' 26''W
Point 3	18° 05' 53''N	63° 12' 34''W
Point 4	18° 10' 51''N	62° 56' 55''W
Point 5	18° 11' 25''N	62° 52' 35''W
Point 6	18° 09' 21''N	62° 44' 22''W
Point 7	18° 13' 19''N	62° 29' 46''W
Point 8	18° 18' 29''N	62° 13' 59''W

2. Les coordonnées géographiques figurant dans le présent article sont exprimées dans le système de référence géodésique WGS 84 (World Geodesic System 1984).

3. Cette ligne a été tracée aux fins d'illustration sur la carte figurant à l'annexe au présent accord.

ARTICLE 3

Il n'a pas été possible pour le moment d'achever la délimitation maritime en deçà du point 1 et au delà du point 8. Il est cependant convenu entre les Parties que la délimitation;

- (a) du point 1 jusqu'au point de trijonction entre les zones maritimes respectivement sous la juridiction des Parties et du Royaume des Pays-Bas, et
- (b) du point 8 jusqu'au point de trijonction entre les limites des zones maritimes respectivement sous juridiction des Parties et d'Antigua-et-Barbuda,

sera achevée en temps opportun en appliquant les mêmes méthodes que celles qui ont été utilisées pour déterminer la limite entre les points 1 à 8.

ARTICLE 4

Chaque Partie notifiera à l'autre l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur du présent accord. Celui-ci entrera en vigueur le jour de la réception de la dernière notification.

En foi de quoi les soussignés, dûment habilités par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent accord.

Fait en double exemplaire, à Londres le 27 juin 1996, en langues anglaise et française chaque texte faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni
de Grande-Bretagne et d'Irlande du
Nord

Pour le Gouvernement de la République
française

D H ANDERSON

J GUEGUINOU

ANNEXE

